

SCEAUX

À L'HEURE
DU MIDI

Sous le signe de la Camargue

à l'occasion du 150^e anniversaire de la naissance de Folco de Baroncelli

DU VENDREDI 14 AU DIMANCHE 16 JUIN 2019

Vendredi 14 au dimanche 16 juin

23^e marché de Provence

Samedi 15 juin

Conférence en l'hôtel de ville

Folco de Baroncelli, l'homme qui révéla la Camargue

Dimanche 16 juin matinée

Félibrée au jardin des Félibres

Dimanche 16 juin après-midi

Au jardin de la Ménagerie

- Déjeuner camarguais
- Spectacle équestre de l'association *Les Camarguais du Vexin*
- Bal populaire, *balèti* en langue d'oc, animé par l'ensemble *Galouvielle*



© Coll. Taillet / Mairie SMM



© Camarguais du Vexin

Au cœur du patrimoine historique et littéraire de Sceaux

Faut-il rappeler une fois encore, au risque de lasser ceux qui les connaissent, les origines de la tradition félibréenne et méridionale de Sceaux ? Oui, ne serait-ce qu'à l'intention des nouveaux arrivants qui se demandent bien ce que font, "dans le beau jardin à côté de l'église", ces onze bustes dont les quelques mots gravés sur leurs stèles sont bien trop sibyllins pour servir d'explication.

Si Sceaux est souvent considérée comme une sorte d'enclave méridionale en Île-de-France, c'est que notre ville connaît en effet une tradition peu commune, née de la découverte que Paul Arène et d'autres membres de la société amicaliste méridionale La Cigale y firent, en 1878, de la tombe de Florian*, fabuliste, romancier et auteur dramatique de la deuxième moitié du 18^e siècle.

Originaire du Languedoc, Florian avait situé l'action de son roman pastoral *Estelle et Némorin* sur les bords du Gardon et avait enrichi cet ouvrage en français d'une chanson en "languedocien". Au 19^e siècle, cela lui valait d'être considéré comme un précurseur de leur action par les tenants de la renaissance de la langue d'oc, au premier rang desquels figuraient les membres du Félibrige, mouvement littéraire fondé en 1854 par Frédéric Mistral et quelques amis, pour défendre et promouvoir la "langue du Sud" que le centralisme avait mise en péril.

C'est dans le souvenir de Florian que "Cigaliers" et "Félibres" ont instauré - et maintenu - avec l'appui du maire et de la municipalité, l'usage de tenir à Sceaux chaque année, à la fin du printemps ou au début de l'été, des festivités qui, à maintes reprises, ont été présidées par d'éminentes personnalités, comme Frédéric Mistral (par deux fois), le poète roumain Vasile Alecsandri, Émile Zola, Anatole France ou, plus près de nous, André Chamson, Hervé Bazin... C'est aussi dans ce cadre qu'ont été érigés au fil du temps les bustes évoqués plus haut, à la mémoire des Félibres les plus renommés. Dans le même esprit, se tiennent régulièrement, autour de la langue d'oc, des conférences ou des rencontres historiques et littéraires. Dans un registre plus populaire, la tradition a également donné naissance à une *Foire aux santons et crèches de Provence* qui a fêté en décembre dernier son 38^e anniversaire et à un marché de Provence dont ce sera mi-juin la 23^e édition.



Le programme présenté dans ce dépliant est illustratif des différents volets de la tradition avec, cette année, une place particulière réservée à Folco de Baroncelli, illustre défenseur et promoteur de la Camargue, dans le cadre du 150^e anniversaire de sa naissance, à l'occasion de la conférence du samedi et de la Félibrée du dimanche.

Quant à Florian - revenons vers lui - sa tombe et son buste ont connu voici quatre ans un événement majeur : en raison des travaux de restauration de l'église Saint-Jean-Baptiste, sa sépulture a été déplacée au cimetière communal et son buste a trouvé un nouvel emplacement au sein du jardin des Félibres.

Et pas n'importe lequel puisque la rive sud du bassin l'a accueilli en même temps que celui de Mistral, faisant d'eux avec bonheur les "co-présidents" du jardin.

* Jean-Pierre Claris de Florian est né en 1755 à Sauve (Gard) et mort en 1794 à Sceaux, où il passa une bonne partie de sa courte vie, à la cour du duc de Penthièvre.

DU VENDREDI 14 AU DIMANCHE 16 JUIN 2019

23^e marché de Provence

Gastronomie et artisanat se partagent cette édition du marché de Provence

Venus de leur pays de soleil, producteurs, artisans, artisans d'art et commerçants proposent créations et produits les plus divers. Une trentaine d'exposants présentent leurs spécialités provençales : miels, confitures, gâteaux et pains d'épices, salaisons, fromages, huile d'olive, vins, mais aussi savons, parfums, textiles, poteries...

Authenticité et diversité garanties !

À l'occasion du marché de Provence et des fêtes félibréennes, les associations félibréennes d'Île-de-France tiennent un stand à l'extrémité est de la rue piétonne, près de l'intersection avec la rue Florian :

- Association des Méridionaux de Sceaux,
- Société des Félibres de Paris - Amis de la langue d'oc,
- Veillée d'Auvergne et du Massif central.

RUE HOUDAN, ZONE PIÉTONNE

Le vendredi de 11h à 20h, le samedi de 10h à 20h et le dimanche de 10h à 18h.

Retrouvez la liste des exposants sur le site www.sceaux.fr



© Contextes

Inauguration officielle le vendredi 14 juin à 18h30, à l'intersection des rues Houdan (piétonne) / Balzac / Renaudin, avec le concours des tambourinaires.

VENDREDI 14 JUIN 2019

14h30 Visite guidée *Sceaux, cité félibréenne du Grand Paris*

La Maison du tourisme de Sceaux vous propose de participer à une visite guidée sur les pas de Florian pour découvrir l'histoire de la tradition félibréenne de la ville. La visite sera menée par Corinne Jager, guide conférencière nationale. Événement gratuit, uniquement sur inscription à partir du 14 mai, dans la limite des places disponibles, auprès de la Maison du tourisme de Sceaux : 01 46 61 19 03, pavillon du jardin de la Ménagerie, 70 rue Houdan.

SAMEDI 15 JUIN 2019

15h / 16h30 Hôtel de ville de Sceaux, 122 rue Houdan - Salle Erwin-Guldner. Café d'accueil à partir de 14 h 30

Conférence *Folco de Baroncelli, l'homme qui révéla la Camargue*

Aux Saintes-Maries-de-la-Mer, et plus largement dans toute la Camargue et la Provence, Folco de Baroncelli est omniprésent, malgré sa disparition en 1943. De son tombeau public au musée qu'il a créé, de ses taureaux que ses descendants font toujours courir dans les arènes, à la valorisation du métier de *gardo-bèstio* et à la codification d'une tradition, les traces de son génie créateur sont nombreuses. Sans négliger une œuvre littéraire sensible et talentueuse.

Mais au-delà du monde de la bouvine et du folklore, sait-on vraiment jusqu'où cet aristocrate, marquis de Javon, a poussé l'abnégation et le sacrifice pour défendre une terre, soutenir des peuples, valoriser une culture et faire émerger une identité communautaire ?

Véritable précurseur de l'écologie en Camargue, le delta du Rhône ne serait certainement pas tel qu'il est aujourd'hui sans le travail et le courage de cet homme, "petit par la taille mais grand par l'esprit" comme auraient dit ses amis les Indiens d'Amérique.

Parcours d'un homme surprenant qui toute sa vie poursuivit un idéal...

Intervention d'Annelise Chevalier. Amoureuse de la Camargue et de ses richesses, culturelles et naturelles, des traditions sous toutes leurs formes, Annelise Chevalier conjugue depuis plus de trente ans ses passions à travers diverses activités en lien avec ce territoire : guide naturaliste, gardian amateur, chroniqueur taurin, professeur de provençal, tambourinaire... Actuellement chargée de mission à la communication et au patrimoine culturel aux Saintes-Maries-de-la-Mer, elle est l'auteur du *Bois des Rièges* (Actes Sud, 2014), *Gardians de Camargue* (Parc naturel régional de Camargue, 2007) et a participé à l'*Encyclopédie de la Camargue* (Buchet Chastel, 2013).

DIMANCHE 16 JUIN 2019

Fêtes félibréennes et méridionales

9h précises

Église Saint-Jean-Baptiste

Messe en langue d'oc

Célébrée par l'abbé Georges Passerat, majoral du Félibrige. Avec le concours de la chorale *La Villanelle* - Michel Bellon au galoubet-tambourin et Philippe Picone à l'orgue.

10h 15 Jardin des Félibres

Félibrée

Ouverture par Jean-Louis Oheix, maître d'œuvre du Félibrige.

Intervention des associations félibréennes d'Île-de-France :

- Société des Félibres de Paris, Amis de la langue d'oc - Président : Jean-François Costes.
- Veillée d'Auvergne et du Massif central - Président : Roger Vidal.
- Association des Méridionaux de Sceaux - Président : Michel Bellon.

Allocution de Jacques Mouttet, capoulié du Félibrige.

Allocution de Philippe Laurent, maire de Sceaux.

Hommage fleuri à Florian, Mistral et aux autres hôtes du jardin.

11h 45 Centre-ville

Défilé traditionnel

À travers le centre-ville.

12h 30 Jardin de la Ménagerie - Rotonde

Vin d'honneur

Remise des médailles de Florian.

13h 15 Jardin de la Ménagerie

Pelouse est - Espace couvert

Déjeuner camarguais (plat froid et dessert)

Bulletin d'inscription ci-contre

Participation (boisson comprise) : 25 € /

Enfants (- 12 ans) : 14 €

15h 30 et 17h Jardin de la Ménagerie

Pelouse est

Camargue en Seine

1^{ère} partie à 15 h 30 - 2^{ème} partie à 17 h

Gratuit - Durée 1h30 (2 x 45 min)

Association : Les Camarguais du Vexin

Présidence : Philippe Alverny

Installée au cœur du parc naturel régional du Vexin français, l'association *Les Camarguais du Vexin* regroupe des propriétaires de chevaux de Camargue passionnés par les traditions des gardians et de leur région. Ce spectacle équestre relate la vie de ces gardiens de troupeaux mythiques, du début du 20^e siècle à nos jours.



© Camarguais du Vexin

16h 15 et 17h 45 Jardin de la Ménagerie

Rotonde

Bal populaire, *balèti* en langue d'oc

1^{ère} partie à 16 h 15 - 2^{ème} partie à 17 h 45

Gratuit - Durée 1h30 (2 x 45 min)

Concert-bal animé par l'ensemble *Galouvielle*

Direction : Michel Bellon.



© Galouvielle

RENAULT COLIN AUTOMOBILES



Véhicules neufs et d'occasion
Atelier : mécanique, carrosserie, pièces
2, rue de Fontenay à Sceaux
01 41 13 07 07
www.groupecolin.com

BEAUTÉ NATH' URELLE

Parapharmacie Bio
Nathalie Fouasse
33 rue Houdan - 01 47 02 70 63



YVES DELORME

Linge de maison, lingerie de nuit, accessoires textiles
102 rue Houdan (piétonne)
01 40 94 13 44



Succursale Sceaux
53 rue Houdan (piétonne) - 0 820 079 136

Pâtisserie Colbert
par Frédéric Comyn
Pâtisseries Fines et Pains Spéciaux
49 rue Houdan 92330 Sceaux - 01 46 61 22 86



GROUPE TEAM COLIN
TOYOTA LEXUS
SCEAUX



Véhicules neufs et d'occasion, mécanique et carrosserie
118 rue Houdan - 01 41 13 47 47 - www.teamcolin.fr

VERDOT
LE FROMAGER DE SCEAUX

Patricia et Roger, spécialistes depuis trois générations
37 rue Houdan, sortie rue piétonne, angle rue Florian

ENZO BLUE
Prêt-à-porter féminin
51 rue Houdan (angle rue Renaudin)



M. et Mme Dominique Guillou,
spécialistes des verres progressifs
14 rue Honoré-de-Balzac (quartier Charaire) - 01 46 60 82 50



FLORENCE GAVGANI
propose matériel beaux-arts et loisirs
créatifs, encadrement, cours / ateliers
93 rue Houdan (Coulée verte) - 01 46 60 51 51



Claire Bourdier, Gilda Pinaud, à vos côtés
112 rue Houdan - 01 46 83 40 01 - 06 78 37 93 01



SPORTIUM
Articles de sport
à destination des particuliers
et des clubs sportifs
2-4 allée des Fontaines - 09 87 71 83 21



CHOCOLAT PASSION
La passion d'Annabelle et Ludovic Chevet
43 rue Houdan (piétonne)
01 46 61 02 88



LISSAC À SCEAUX
Vos yeux méritent Lissac
8-16 bis place du Général-de-Gaulle
01 49 73 24 03



BOUTIQUE DE DÉCORATION ET CAFÉ
Pascale Beyer
10 rue Michel Charaire - 01 40 91 04 56

BOUCHERIE DU PARC DE SCEAUX
Stéphane et Sylvie Beaudoire
39 rue Houdan (piétonne)
01 46 61 00 52

CAFÉ DE LA PAIX
Ouvert 7/7 - Restauration midi et soir
13 rue Houdan (place de l'Église)
01 46 61 01 27

PLAISIRS DES THÉS
vous accueille « avec plaisir »
Vente de thé au poids Mariage Frères
96 rue Houdan (piétonne) - 01 46 61 00 37

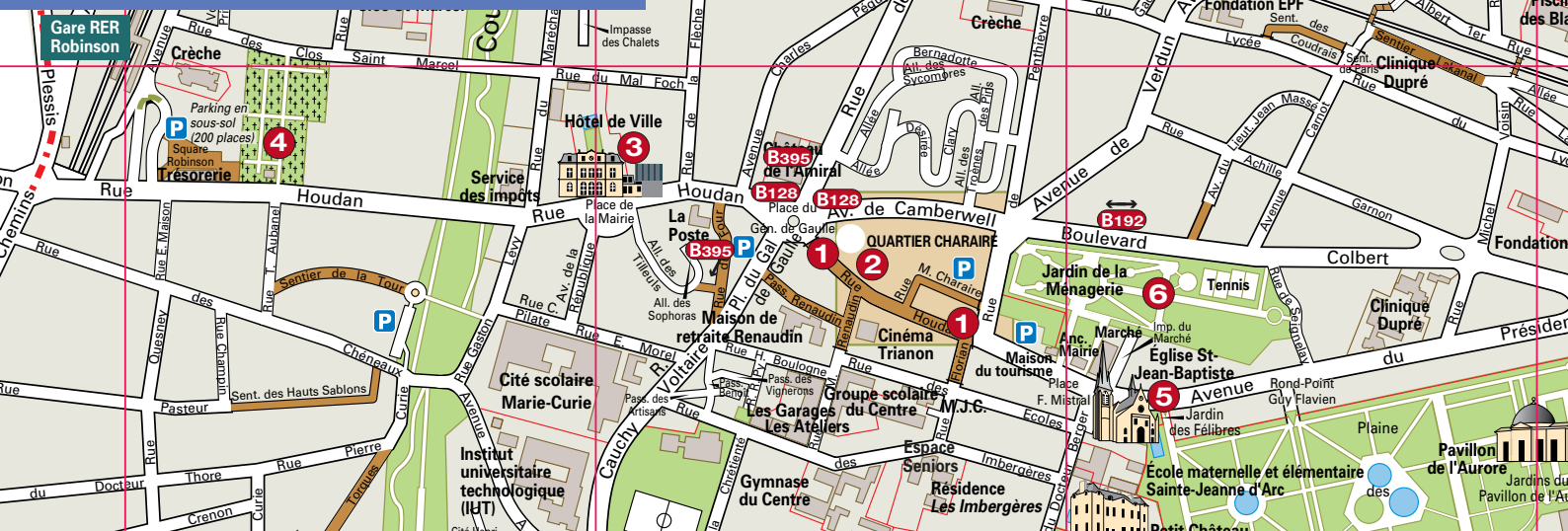
LE DOMAINE ROYAL
MAISON DE LA PRESSE
CHOCOLAT JEFF DE BRUGES - TORRÉFACTION
61 rue Houdan (piétonne) - 01 46 61 02 09

BOUCHERIE LESAGE
Élise et David Lesage
90 rue Houdan - 92330 Sceaux
01 46 61 02 55

SCEAUX

À L'HEURE DU MIDI

- 1 Zone piétonne
- 2 Bibliothèque municipale / Institut Florian
- 3 Hôtel de ville
- 4 Cimetière municipal
- 5 Ancienne mairie, église Saint-Jean-Baptiste, jardin des Félibres
- 6 Jardin de la Ménagerie



ACCÈS

Par la route

Depuis Paris, prendre à la Porte d'Orléans la RD 920 (ex RN 20) en direction de Bourg-la-Reine et Antony.

À la sortie de Bourg-la-Reine et à l'entrée de Sceaux, prendre impérativement "Sceaux centre". Arrivé au rond-point avec fontaine :

- le samedi après-midi, continuer tout droit vers la place du Général-de-Gaulle et l'hôtel de ville - stationnement au parking de la place du Général-de-Gaulle ;
- le dimanche, prendre à gauche vers "église Saint-Jean-Baptiste" et "Ancienne mairie", stationnement au parking Penhièvre ou sur l'avenue Franklin-Roosevelt.

Transports en commun

RER B direction Robinson, gare de Sceaux. À la sortie de la gare, prendre "Sceaux centre" – Bus 128, 192, 395 - Le Paladin.

Ce programme a été co-édité par la ville de Sceaux et l'association des Méridionaux de Sceaux.

Manifestations organisées en partenariat avec :

- Félibrige
- Association des Méridionaux de Sceaux
- Société des Félibres de Paris - Amis de la langue d'oc
- Veillée d'Auvergne et du Massif central

VILLE DE SCEAUX

Service de l'Action culturelle
Hôtel de Ville, 122 rue Houdan
92331 Sceaux cedex
Tél. 01 41 13 33 00
www.sceaux.fr



Fêtes félibréennes et méridionales de Sceaux 2019 / Bulletin d'inscription - règlement

À faire parvenir, par la Poste ou par dépôt à la mairie dès que possible et au plus tard le mardi 11 juin 2019, à :

Mairie de Sceaux - Service de l'Action culturelle - 122 rue Houdan - 92331 SCEAUX CEDEX

(Renseignements : 01 41 13 33 00 - www.sceaux.fr > contact

M. / Mme / M. et Mme - prénom(s) et nom :
à entourer

Adresse :

Tél. Tél. mobile Courriel

☐ Participera (ont) à tout ou partie des fêtes félibréennes.

☐ **Réserve(nt) en particulier** : (avec participation aux frais jointe)

Dimanche 16 juin à 13h15 au jardin de la Ménagerie **Déjeuner camarguais**

Adultes : 25€ x personne(s) = € Enfants (- 12 ans) : 14€ x personne(s) = € TOTAL = €

par chèque à l'ordre de AMS, Association des Méridionaux de Sceaux

Nota : Inscription au déjeuner dans la limite des places disponibles, uniquement à l'aide du présent bulletin-réponse, accompagné du règlement par chèque à l'ordre de l'AMS, parvenus à la mairie au plus tard le samedi 8 juin à 12 h. Pas de réservation téléphonique possible. Pas de remboursement si annulation après le samedi 8 juin. Les billets réservés grâce au présent coupon sont à retirer sur place le jour même.

Les informations recueillies vous concernant font l'objet d'un traitement destiné à Philippe Laurent, maire de Sceaux, 122 rue Houdan - 92 331 Sceaux cedex. Pour la finalité suivante : inscription aux fêtes félibréennes et méridionales de Sceaux 2019. Le destinataire de ces données est le service de l'Action culturelle situé au 122 rue Houdan, 92331 Sceaux cedex. Ces données seront conservées pendant toute la durée d'utilisation des prestations municipales. Vous bénéficiez d'un droit d'accès, de rectification, de portabilité, d'effacement de celles-ci ou une limitation du traitement. Vous pouvez vous opposer au traitement des données vous concernant et disposez du droit de retirer votre consentement à tout moment en vous adressant à : Armelle Guichard, déléguée à la protection des données, 122 rue Houdan - 92331 Sceaux cedex. Vous avez la possibilité d'introduire une réclamation auprès de la Chil, 3 place de Fontenoy - TSA 80715 - 75334 Paris cedex 07